

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24792060 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|---|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung wie Sicherheitshandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz. | Always wear appropriate protective equipment such as safety gloves, safety glasses and hearing protection. | Portez toujours un équipement de protection approprié tel que des gants de sécurité, des lunettes de sécurité et une protection auditive. | Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati come guanti di sicurezza, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. | Draag altijd geschikte beschermingsmiddelen zoals veiligheids handschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming. | Utilice siempre equipo de protección adecuado, como guantes de seguridad, gafas de seguridad y protección auditiva. | Vždy používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou ochranné rukavice, ochranné brýle a ochrana sluchu. | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su zaštitne rukavice, zaštitne naočale i zaštita za sluh. | Vedno nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so zaščitne rokavice, zaščitna očala in zaščita za sluh. | Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, például védőkesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt. |
| Bei stauberzeugenden Arbeiten sollten Sie auch eine Atemschutzmaske tragen. | When doing work that generates dust, you should also wear a respirator. | Vous devez également porter un masque respiratoire lorsque vous travaillez sur des activités génératrices de poussière. | Dovresti anche indossare una maschera respiratoria quando lavori in attività che generano polvere. | Ook bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt, dient u een ademhalingsmasker te dragen. | También debe usar una mascarilla respiratoria cuando trabaje en actividades que generen polvo. | Při práci na činnostech vytvářejících prach byste měli také nosit dýchací masku. | Također biste trebali nositi masku za disanje kada radite na aktivnostima koje stvaraju prašinu. | Pri delu, ki povzroča prah, morate nositi tudi dihalno masko. | Szintén viseljen légzésvédő maszkot, ha porképző tevékenységet végez. |
| Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt korrekt und fest eingespannt ist. | Make sure the saw blade is clamped correctly and firmly. | Assurez-vous que la lame de scie est correctement et fermement serrée. | Assicurarsi che la lama della sega sia fissata correttamente e saldamente. | Zorg ervoor dat het zaagblad correct en stevig is vastgeklemd. | Asegúrese de que la hoja de sierra esté sujeta correctamente y firmemente. | Ujistěte se, že je pilový kotouč správně a pevně upnutý. | Provjerite je li list pile pravilno i čvrsto stegnut. | Prepričajte se, da je žagin list pravilno in trdno vpet. | Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap megfelelően és szorosan van rögzítve. |
| Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen, um die Kontrolle zu behalten. | Hold the tool with both hands to maintain control. | Tenez l'outil à deux mains pour garder le contrôle. | Tenere lo strumento con entrambe le mani per mantenere il controllo. | Houd het gereedschap met beide handen vast om de controle te behouden. | Sostenga la herramienta con ambas manos para mantener el control. | Držte nástroj oběma rukama, abyste si udrželi kontrolu. | Držite alat s obje ruke kako biste zadržali kontrolu. | Držite orodje z obema rokama, da ohranite nadzor. | Tartsa a szerszámot két kézzel, hogy megőrizze az irányítást. |
| Vermeiden Sie, das Sägeblatt während des Betriebs zu berühren. | Avoid touching the saw blade during operation. | Évitez de toucher la lame de scie pendant le fonctionnement. | Evitare di toccare la lama della sega durante il funzionamento. | Vermijd het aanraken van het zaagblad tijdens het gebruik. | Evite tocar la hoja de sierra durante el funcionamiento. | Během provozu se nedotýkejte pilového kotouče. | Izbjegavajte dodirivanje lista pile tijekom rada. | Med delovanjem se ne dotikajte žaginega lista. | Kerülje a fűrészlap megérintését működés közben. |
| Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung. | Check the tool for damage or wear before each use. | Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé ou usé. | Prima di ogni utilizzo, controllare l'utensile per eventuali danni o usura. | Controleer het gereedschap vóór elk gebruik op beschadigingen of slijtage. | Antes de cada uso, revise la herramienta por daños o desgaste. | Před každým použitím zkontrolujte nástroj, zda není poškozený nebo opotřebovaný. | Prije svake uporabe provjerite je li alat oštećen ili istrošen. | Pred vsako uporabo preverite, ali je orodje poškodovano ali obrabljeno. | Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy nem sérült-e vagy kopott-e. |
| Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt für das zu bearbeitende Material geeignet ist. | Make sure the saw blade is suitable for the material being cut. | Assurez-vous que la lame de scie est adaptée au matériau à traiter. | Assicurarsi che la lama della sega sia adatta al materiale da lavorare. | Zorg ervoor dat het zaagblad geschikt is voor het te bewerken materiaal. | Asegúrese de que la hoja de sierra sea adecuada para el material que se está procesando. | Ujistěte se, že pilový kotouč je vhodný pro zpracovávaný materiál. | Provjerite je li list pile prikladan za materijal koji obrađujete. | Prepričajte se, da je žagin list primeren za material, ki ga obdelujete. | Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap alkalmas a megmunkált anyaghoz. |
| Schalten Sie die Säbelsäge nur ein, wenn das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt. | Only switch on the reciprocating saw when the saw blade is not touching the workpiece. | Allumez la scie alternative uniquement lorsque la lame de scie ne touche pas la pièce à travailler. | Accendere la sega alternativa solo quando la lama della sega non tocca il pezzo da lavorare. | Schakel de reciprozaag alleen in als het zaagblad het werkstuk niet raakt. | Encienda la sierra alternativa únicamente cuando la hoja de sierra no toque la pieza de trabajo. | Přímočarou pilu zapínejte pouze tehdy, když se pilový kotouč nedotýká obrobku. | Sabljastu pilu uključite samo kada list pile ne dodiruje materijal. | Sabljasto žago vklopite šele, ko se žagin list ne dotika obdelovanca. | Csak akkor kapcsolja be a fűrész, ha a fűrészlap nem ér hozzá a munkadarabhoz. |
| Üben Sie nicht zu viel Druck aus; lassen Sie die Säge die Arbeit machen. | Don't apply too much pressure; let the saw do the work. | N'appliquez pas trop de pression ; laissez la scie faire le travail. | Non applicare troppa pressione; lascia che sia la sega a fare il lavoro. | Oefen niet te veel druk uit; laat de zaag het werk doen. | No aplique demasiada presión; deja que la sierra haga el trabajo. | Nevyvíjejte příliš velký tlak; nechte pilu dělat práci. | Nemojte previše pritiskati; neka pila odradi posao. | Ne pritiskajte preveč; naj žaga opravi delo. | Ne gyakoroljon túl nagy nyomást; hagyja, hogy a fűrész végezze a munkát. |
| Verwenden Sie die Säbelsäge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Flüssigkeiten. | Do not use the reciprocating saw near flammable materials or liquids. | N'utilisez pas la scie alternative à proximité de matériaux ou de liquides inflammables. | Non utilizzare la sega alternativa vicino a materiali o liquidi infiammabili. | Gebruik de reciprozaag niet in de buurt van brandbare materialen of vloeistoffen. | No utilice la sierra alternativa cerca de materiales o líquidos inflamables. | Nepoužívejte přímočarou pilu v blízkosti hořlavých materiálů nebo kapalin. | Ne koristite sabljastu pilu u blizini zapaljivih materijala ili tekućina. | Sabne žage ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov ali tekočin. | Ne használja a dugattyús fűrész gyúlékony anyagok vagy folyadékok közelében. |
| Achten Sie auf den Rückschlag; halten Sie das Werkzeug fest und stabil. | Be careful of kickback; hold the tool firmly and steadily. | Méfiez-vous des pots-de-vin ; garder l'outil ferme et stable. | Attenzione al contraccolpo; mantenere lo strumento fermo e stabile. | Pas op voor de terugslag; houd het gereedschap stevig en stabiel. | Tenga cuidado con el contragolpe; Mantenga la herramienta firme y estable. | Pozor na zpětný ráz; udržujte nástroj pevný a stabilní. | Pazite na povratni udar; održavajte alat čvrstim i stabilnim. | Pazite na povratni udarec; naj bo orodje trdno in stabilno. | Ügyeljen a visszarúgásra; tartsa a szerszámot szilárdan és stabilan. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24792060 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Schneiden Sie niemals über Kopf oder in einer Position, die Ihre Stabilität gefährdet. | Never cut overhead or in a position that compromises your stability. | Ne coupez jamais au-dessus de votre tête ou dans une position qui compromet votre stabilité. | Non tagliare mai sopra la testa o in una posizione che metta a rischio la stabilità. | Snij nooit boven uw hoofd of in een positie die uw stabiliteit in gevaar brengt. | Nunca cortes por encima de tu cabeza o en una posición que ponga en peligro tu estabilidad. | Nikdy neřežte nad hlavou nebo v poloze, která ohrožuje vaši stabilitu. | Nikada nemojte rezati iznad glave ili u položaju koji ugrožava vašu stabilnost. | Nikoli ne kosite nad glavo ali v položaju, ki ogroža vašo stabilnost. | Soha ne vágjon fej felett vagy olyan helyzetben, amely veszélyezteti a stabilitást. |
| Achten Sie auf versteckte Nägel, Schrauben oder andere Metallteile im Werkstück, die das Sägeblatt beschädigen oder einen Rückschlag verursachen könnten. | Be aware of hidden nails, screws or other metal parts in the workpiece that could damage the saw blade or cause kickback. | Faites attention aux clous, vis ou autres pièces métalliques cachés dans la pièce qui pourraient endommager la lame ou provoquer un rebond. | Fare attenzione a chiodi, viti o altre parti metalliche nascoste nel pezzo in lavorazione che potrebbero danneggiare la lama o causare contraccolpi. | Wees voorzichtig met verborgen spijkers, schroeven of andere metalen onderdelen in het werkstuk die het zaagblad kunnen beschadigen of terugslag kunnen veroorzaken. | Tenga cuidado con los clavos, tornillos u otras piezas metálicas ocultas en la pieza de trabajo que podrían dañar la hoja o provocar un contragolpe. | Dávejte pozor na skryté hřebíky, šrouby nebo jiné kovové části v obrobku, které by mohly poškodit kotouč nebo způsobit zpětný ráz. | Pazite na skrivene čavle, vijke ili druge metalne dijelove u izratku koji bi mogli oštetiti oštricu ili izazvati povratni udar. | Pazite na skrite žeblje, vijake ali druge kovinske dele v obdelovancu, ki bi lahko poškodovali rezilo ali povzročili povratni udarec. | Ügyeljen a rejtett szögekre, csavarokra vagy más fémrészekre a munkadarabban, amelyek károsíthatják a pengét vagy visszarúgást okozhatnak. |
| Schärfen oder ersetzen Sie das Sägeblatt bei Bedarf, um optimale Schnittleistungen zu gewährleisten. | Sharpen or replace the saw blade as needed to ensure optimum cutting performance. | Aiguissez ou remplacez la lame de scie si nécessaire pour garantir des performances de coupe optimales. | Affilare o sostituire la lama della sega secondo necessità per garantire prestazioni di taglio ottimali. | Slijp of vervang het zaagblad indien nodig om optimale zaagprestaties te garanderen. | Afile o reemplace la hoja de sierra según sea necesario para garantizar un rendimiento de corte óptimo. | Podle potřeby pilový kotouč naostřete nebo vyměňte, abyste zajistili optimální řezný výkon. | Naoštrite ili zamijenite oštricu pile prema potrebi kako biste osigurali optimalnu izvedbu rezanja. | Po potrebi nabrusite ali zamenjajte žagin list, da zagotovite optimalno učinkovitost rezanja. | Élesítse vagy cserélje ki a fűrészlapot az optimális vágási teljesítmény érdekében. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Kabel und Anschlüsse auf Beschädigungen. | Check the cables and connections regularly for damage. | Vérifiez régulièrement l'état des câbles et des connexions. | Controllare regolarmente i cavi e i collegamenti per eventuali danni. | Controleer regelmatig de kabels en aansluitingen op beschadigingen. | Compruebe periódicamente los cables y las conexiones en busca de daños. | Pravidelně kontrolujte kabely a spoje, zda nejsou poškozené. | Redovito provjeravajte oštećenje kabela i spojeva. | Redno preverjajte, ali so kabli in priključki poškodovani. | Rendszeresen ellenőrizze a kábelek és csatlakozások sérülését. |
| Bewahren Sie die Säbelsäge an einem trockenen und sicheren Ort auf. | Store the reciprocating saw in a dry and safe place. | Rangez la scie alternative dans un endroit sec et sûr. | Conservare la sega alternativa in un luogo asciutto e sicuro. | Bewaar de reciprozaag op een droge en veilige plaats. | Guarde la sierra alternativa en un lugar seco y seguro. | Skladujte přímočarou pilu na suchém a bezpečném místě. | Čuvajte sabljastu pilu na suhom i sigurnom mjestu. | Sabljasto žago hranite na suhem in varnem mestu. | Tárolja a dugattyús fűrészét száraz és biztonságos helyen. |
| Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug außer Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. | Make sure the tool is kept out of the reach of children. | Assurez-vous que l'outil est tenu hors de portée des enfants. | Assicurarsi che lo strumento sia tenuto fuori dalla portata dei bambini. | Zorg ervoor dat het gereedschap buiten het bereik van kinderen wordt bewaard. | Asegúrese de mantener la herramienta fuera del alcance de los niños. | Ujistěte se, že je nástroj uložen mimo dosah dětí. | Držite alat izvan dohvata djece. | Poskrbite, da bo orodje shranjeno izven dosega otrok. | Ügyeljen arra, hogy a szerszám gyermekektől elzárva legyen. |
| Begrenzen Sie die Dauer der Nutzung, um das Risiko vibrationsbedingter Erkrankungen (wie das Hand-Arm-Vibrationssyndrom) zu minimieren. | Limit the duration of use to minimize the risk of vibration-related disorders (such as hand-arm vibration syndrome). | Limitez la durée d'utilisation pour minimiser le risque de maladies liées aux vibrations (comme le syndrome des vibrations main-bras). | Limitare la durata di utilizzo per ridurre al minimo il rischio di malattie legate alle vibrazioni (come la sindrome da vibrazione mano-braccio). | Beperk de gebruiksduur om het risico op trillingsgerelateerde ziekten (zoals het hand-armvibratiesyndroom) te minimaliseren. | Limite la duración del uso para minimizar el riesgo de enfermedades relacionadas con las vibraciones (como el síndrome de vibración mano-brazo). | Omezte dobu používání, abyste minimalizovali riziko onemocnění souvisejících s vibracemi (jako je syndrom vibrací rukou a paží). | Ograničite trajanje uporabe kako biste smanjili rizik od bolesti povezanih s vibracijama (kao što je sindrom vibracija šaka-ruka). | Omejite trajanje uporabe, da čim bolj zmanjšate tveganje za bolezni, povezane z vibracijami (kot je sindrom vibracij dlani in rok). | Korlátozza a használat időtartamát a vibrációval összefüggő betegségek (például kéz-kar vibrációs szindróma) kockázatának minimalizálása érdekében. |
| Tragen Sie immer Gehörschutz, um das Risiko von Gehörschäden durch Lärm zu minimieren. | Always wear hearing protection to minimize the risk of hearing damage caused by noise. | Portez toujours des protections auditives pour minimiser le risque de dommages auditifs dus au bruit. | Indossare sempre protezioni per l'udito per ridurre al minimo il rischio di danni all'udito dovuti al rumore. | Draag altijd gehoorbescherming om de kans op gehoorbeschadiging door lawaai te minimaliseren. | Utilice siempre protección auditiva para minimizar el riesgo de daños auditivos debido al ruido. | Vždy používejte ochranu sluchu, abyste minimalizovali riziko poškození sluchu hlukem. | Uvijek nosite zaštitu za sluh kako biste smanjili rizik od oštećenja sluha od buke. | Vedno nosite zaščito za sluh, da zmanjšate tveganje za poškodbe sluha zaradi hrupa. | Mindig viseljen hallásvédőt, hogy minimalísrá csökkentse a zaj okozta halláskárosodás kockázatát. |
| Vor der Verwendung die Bedienungsanleitung gründlich lesen und verstehen. | Please read and understand the instruction manual thoroughly before use. | Lisez et comprenez soigneusement le manuel d'instructions avant utilisation. | Leggere e comprendere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso. | Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing vóór gebruik. | Lea y comprenda detenidamente el manual de instrucciones antes de su uso. | Před použitím si důkladně přečtěte návod k použití a pochopte jej. | Prije uporabe temeljito pročitate i razumite priručnik s uputama. | Pred uporabo natančno preberite in razumejte navodila za uporabo. | Használat előtt alaposan olvassa el és értse meg a használati útmutatót. |
| Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe und bei Bedarf Atemschutz. | Always wear appropriate protective equipment such as safety glasses, hearing protection, gloves and, if necessary, respiratory protection. | Portez toujours des équipements de protection appropriés tels que des lunettes de sécurité, une protection auditive, des gants et, si nécessaire, une protection respiratoire. | Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati come occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, guanti e, se necessario, protezioni per le vie respiratorie. | Draag altijd geschikte beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming, handschoenen en indien nodig ademhalingsbescherming. | Utilice siempre equipo de protección adecuado, como gafas de seguridad, protección auditiva, guantes y, si es necesario, protección respiratoria. | Vždy používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, ochrana sluchu, rukavice a v případě potřeby ochrana dýchacích cest. | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale, zaštita za sluh, rukavice i, ako je potrebno, zaštitu za disanje. | Vedno nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala, zaščita za sluh, rokavice in po potrebi zaščito za dihala. | Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, például védőszemüveget, hallásvédőt, kesztyűt és szükség esetén légzésvédőt. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24792060 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|--|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug in einwandfreiem Zustand ist. Überprüfen Sie, ob alle Teile fest sitzen und ob das Sägeblatt scharf und unbeschädigt ist. | Make sure the tool is in good working order. Check that all parts are tight and that the saw blade is sharp and undamaged. | Assurez-vous que l'outil est en parfait état. Vérifiez que toutes les pièces sont bien serrées et que la lame de scie est tranchante et en bon état. | Assicurarsi che lo strumento sia in perfette condizioni. Controllare che tutte le parti siano serrate e che la lama della sega sia affilata e non danneggiata. | Zorg ervoor dat het gereedschap in perfecte staat verkeert. Controleer of alle onderdelen goed vastzitten en of het zaagblad scherp en onbeschadigd is. | Asegúrese de que la herramienta esté en perfectas condiciones. Compruebe que todas las piezas estén apretadas y que la hoja de sierra esté afilada y sin daños. | Ujistěte se, že je nástroj v perfektním stavu. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly utaženy a zda je pilový kotouč ostrý a nepoškozený. | Provjerite je li alat u savršenom stanju. Provjerite jesu li svi dijelovi čvrsto pričvršćeni i je li list pile oštar i neoštećen. | Prepričajte se, da je orodje v popolnem stanju. Preverite, ali so vsi deli pritrjeni in ali je žagin list oster in nepoškodovan. | Győződjön meg arról, hogy a szerszám tökéletes állapotban van. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész feszes-e, és hogy a fűrészlap éles és sértetlen-e. |
| Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, die sich im Werkzeug verfangen könnten. | Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught in the tool. | Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient se coincer dans l'outil. | Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nell'utensile. | Draag geen losse kleding of sieraden die in het gereedschap verstrikt kunnen raken. | No use ropa holgada ni joyas que puedan quedar atrapadas en la herramienta. | Nenoste volné oblečení nebo šperky, které by se mohly zachytit do nářadí. | Ne nosite široku odjeću ili nakit koji bi se mogao uhvatiti za alat. | Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi se lahko ujel v orodje. | Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert, amely beakadhat a szerszámba. |
| Verwenden Sie nur Sägeblätter, die für die jeweilige Aufgabe und das Material geeignet sind. | Only use saw blades that are suitable for the task and material. | Utilisez uniquement des lames de scie adaptées à la tâche et au matériau en question. | Utilizzare solo lame adatte al compito e al materiale in questione. | Gebruik alleen zaagbladen die geschikt zijn voor de betreffende taak en het betreffende materiaal. | Utilice únicamente hojas de sierra adecuadas para la tarea y el material en cuestión. | Používejte pouze pilové kotouče, které jsou vhodné pro daný úkol a pro daný materiál. | Koristite samo listove pile koji su prikladni za predmetni zadatak i materijal. | Uporablajte samo žagine liste, ki so primerni za zadevno nalogo in material. | Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek az adott feladathoz és anyagból alkalmasak. |
| Stellen Sie sicher, dass das Werkstück fest eingespannt oder gesichert ist, um Bewegungen während des Sägevorgangs zu verhindern. | Make sure the workpiece is firmly clamped or secured to prevent movement during the sawing process. | Assurez-vous que la pièce à travailler est fermement serrée ou sécurisée pour empêcher tout mouvement pendant le processus de sciage. | Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia saldamente bloccato o fissato per evitare movimenti durante il processo di taglio. | Zorg ervoor dat het werkstuk stevig is vastgeklemd of vastgezet om beweging tijdens het zaagproces te voorkomen. | Asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o asegurada para evitar el movimiento durante el proceso de aserrado. | Ujistěte se, že je obrobek pevně upnut nebo zajištěn, aby se zabránilo pohybu během procesu řezání. | Provjerite je li obradak čvrsto stegnut ili osiguran kako bi se spriječilo pomicanje tijekom procesa piljenja. | Prepričajte se, da je obdelovanec trdno vpet ali pritrjen, da preprečite premikanje med postopkom žaganja. | Győződjön meg arról, hogy a munkadarab szilárdan van rögzítve vagy rögzítve, hogy megakadályozza a mozgást a fűrészelési folyamat során. |
| Arbeiten Sie in einer gut beleuchteten Umgebung und achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Haustiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. | Work in a well-lit area and make sure that no people or pets are near the work area. | Travaillez dans un endroit bien éclairé et assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal à proximité de la zone de travail. | Lavorare in un'area ben illuminata e assicurarsi che non vi siano persone o animali domestici nelle vicinanze dell'area di lavoro. | Werk in een goed verlichte ruimte en zorg ervoor dat er geen mensen of huisdieren in de buurt van de werkplek zijn. | Trabaje en un área bien iluminada y asegúrese de que no haya personas ni mascotas cerca del área de trabajo. | Pracujte v dobře osvětleném prostoru a ujistěte se, že v blízkosti pracovního prostoru nejsou žádní lidé ani domácí zvířata. | Radite u dobro osvijetljenom prostoru i pazite da u blizini radnog područja nema ljudi ili kućnih ljubimaca. | Delajte v dobro osvetljenem prostoru in poskrbite, da v bližini delovnega območja ni ljudi ali hišnih ljubljencev. | Jól megvilágított területen dolgozzon, és ügyeljen arra, hogy a munkaterület közelében ne legyenek emberek vagy háziállatok. |
| Schalten Sie die Säbelsäge aus und entfernen Sie die Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder das Sägeblatt wechseln. | Turn off the reciprocating saw and remove the battery before making adjustments or changing the saw blade. | Éteignez la scie alternative et retirez la batterie avant d'effectuer des réglages ou de changer la lame de scie. | Spegner la sega alternativa e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o cambiare la lama della sega. | Schakel de reciprozaag uit en verwijder de accu voordat u aanpassingen uitvoert of het zaagblad vervangt. | Apague la sierra alternativa y retire la batería antes de realizar cualquier ajuste o cambiar la hoja de la sierra. | Před seřizováním nebo výměnou pilového kotouče vypněte přímočarou pilu a vyjměte baterii. | Isključite sabljastu pilu i izvadite bateriju prije bilo kakvih podešavanja ili promjene lista pile. | Izklopite sabljasto žago in odstranite baterijo, preden opravite kakršne koli nastavitve ali zamenjavo žaginega lista. | Kapcsolja ki a dugattyús fűrészt, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végezne vagy cserélné a fűrészlapot. |
| Berühren Sie das Sägeblatt nicht direkt nach dem Gebrauch, da es heiß sein kann und Verletzungen verursachen könnte. | Do not touch the saw blade immediately after use as it may be hot and could cause injury. | Ne touchez pas la lame de scie immédiatement après utilisation car elle peut être chaude et provoquer des blessures. | Non toccare la lama della sega immediatamente dopo l'uso poiché potrebbe essere calda e causare lesioni. | Raak het zaagblad niet onmiddellijk na gebruik aan, omdat het heet kan zijn en letsel kan veroorzaken. | No toque la hoja de sierra inmediatamente después de su uso, ya que puede estar caliente y provocar lesiones. | Nedotýkejte se pilového kotouče ihned po použití, protože může být horký a mohl by způsobit zranění. | Nemojte dirati oštricu pile odmah nakon upotrebe jer može biti vruća i uzrokovati ozljede. | Ne dotikajte se žaginega lista takoj po uporabi, ker je lahko vroč in lahko povzroči poškodbe. | Közvetlenül használat után ne érintse meg a fűrészlapot, mert az forró lehet és sérülést okozhat. |
| Überlasten Sie die Säbelsäge nicht. Lassen Sie das Werkzeug die Arbeit machen und üben Sie nicht zu viel Druck aus. | Do not overload the reciprocating saw. Let the tool do the work and do not apply too much pressure. | Ne surchargez pas la scie alternative. Laissez l'outil faire le travail et n'appliquez pas trop de pression. | Non sovraccaricare la sega alternativa. Lascia che lo strumento faccia il lavoro e non applicare troppa pressione. | Overbelast de reciprozaag niet. Laat het gereedschap het werk doen en oefen niet te veel druk uit. | No sobrecargue la sierra alternativa. Deje que la herramienta haga el trabajo y no aplique demasiada presión. | Nepřetěžujte přímočarou pilu. Nechte nástroj pracovat a nevyvíjejte příliš velký tlak. | Nemojte preopteretiti sabljastu pilu. Pustite alat da odradi posao i nemojte previše pritiskati. | Ne preobremenite sabljaste žage. Pustite, da orodje opravi delo in ne pritiskajte preveč. | Ne terhelje túl a dugattyús fűrészt. Hagyja, hogy a szerszám elvégezze a munkát, és ne gyakoroljon túl nagy nyomást. |
| Seien Sie auf Rückschläge vorbereitet und halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest. | Be prepared for kickbacks and hold the tool firmly with both hands. | Préparez-vous aux rebonds et tenez l'outil à deux mains. | Prepararsi ai contraccolpi e tenere l'utensile con entrambe le mani. | Wees voorbereid op terugslag en houd het gereedschap met beide handen vast. | Esté preparado para recibir contragolpes y sostenga la herramienta con ambas manos. | Buďte připraveni na zpětné rázy a držte nářadí oběma rukama. | Budite spremni na povratni udar i držite alat objema rukama. | Bodite pripravljeni na povratne udarce in držite orodje z obema rokama. | Készüljön fel a visszarúgásra, és fogja meg a szerszámot két kézzel. |
| Verwenden Sie die Säbelsäge nur für die vorgesehenen Anwendungen und Materialien. | Use the reciprocating saw only for the intended applications and materials. | Utilisez la scie alternative uniquement pour les applications et les matériaux prévus. | Utilizzare la sega alternativa solo per le applicazioni e i materiali previsti. | Gebruik de reciprozaag alleen voor de beoogde toepassingen en materialen. | Utilice la sierra alternativa sólo para las aplicaciones y materiales previstos. | Používejte přímočarou pilu pouze pro zamýšlené aplikace a materiály. | Koristite sabljastu pilu samo za predviđene primjene i materijale. | Sabljasto žago uporabljajte samo za predvidene namene in materiale. | A dugattyús fűrészt csak a rendeltetésszerű alkalmazásokhoz és anyagokhoz használja. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24792060 | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie alle Sicherheitsverriegelungen und -schalter entsprechend der Anleitung. | Use all safety interlocks and switches as directed. | Utilisez tous les verrous et interrupteurs de sécurité conformément aux instructions. | Utilizzare tutti i blocchi e gli interruttori di sicurezza secondo le istruzioni. | Gebruik alle veiligheidssloten en schakelaars volgens de instructies. | Utilice todos los bloqueos e interruptores de seguridad según las instrucciones. | Používejte všechny bezpečnostní zámky a vypínače podle návodu. | Koristite sve sigurnosne brave i prekidače prema uputama. | Uporabite vse varnostne ključavnice in stikala v skladu z navodili. | Az összes biztonsági zárat és kapcsolót az utasításoknak megfelelően használja. |
| Da viele Akkugeräte nicht wasserdicht sind, wird häufig davor gewarnt, sie ins Wasser zu tauchen oder sie feucht werden zu lassen. | Since many battery-powered devices are not waterproof, there are often warnings against immersing them in water or allowing them to get wet. | Étant donné que de nombreux appareils sans fil ne sont pas étanches, les gens mettent souvent en garde contre leur immersion dans l'eau ou leur mouillage. | Poiché molti dispositivi cordless non sono impermeabili, le persone spesso mettono in guardia dal immergerli nell'acqua o dal lasciarli bagnare. | Omdat veel draadloze apparaten niet waterdicht zijn, waarschuwen mensen er vaak voor om ze niet in water onder te dopen of nat te laten worden. | Dado que muchos dispositivos inalámbricos no son resistentes al agua, la gente suele advertir que no se deben sumergir en agua ni dejar que se mojen. | Protože mnoho bezdrátových zařízení není vodotěsných, lidé často varují před ponořením do vody nebo před navlhčením. | Budući da mnogi bežični uređaji nisu vodootporni, ljudi često upozoravaju da ih ne potapate u vodu ili da ih smočite. | Budući da mnogi bežični uređaji nisu vodootporni, ljudi često upozoravaju da ih ne potapate u vodu ili da ih smočite. | Mivel sok vezeték nélküli eszköz nem vízálló, az emberek gyakran figyelmeztetnek arra, hogy ne merítsék vízbe, vagy ne hagyják őket nedvesíteni. |